

本報特啟
開辦有年久為
界所信用惟通
與紙價較前多
數倍全賴各界
之報費為周轉
其元凡閱報諸
君及閱報者仰
其惠來倘因小
費轉託本埠某
支亦可開報
君幸垂察焉

中華民國九年拾二月六號

大漢公報

夏歷歲次庚申十月廿八日

號七(一期星)卷六

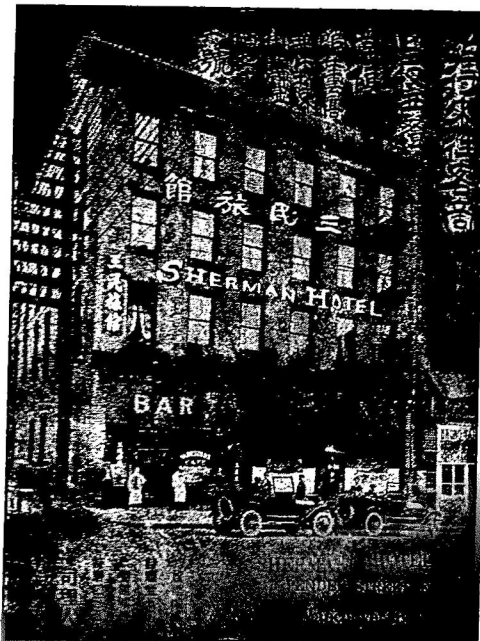
本報價目本埠派
每月收銀七毛五
外埠收銀七毛五
各埠及美國每年
美金九元七毛五
年五元一月元中
七元一月元英金
及外國每年收英
十二元除禮拜日
皆按日早閱無取
閱久暫定閱不奉
惠空函報閱恕不
呈本報特啟

論說 僑胞亟當維持雲華僑公校

(朱文波原稿)

學堂者。製造人才之大工廠也。學堂多。則人才盛。人才盛。則道德愈高尚。民智愈開通。風俗愈優美。雖欲不強。弗可得也。傳曰。夫學殖也。不學將落。記曰。化民成俗。其必由學。學之基重如此。則學堂之亟宜振興也明矣。夫對於未成之校。固宜提倡。即或已成之校。尤當維持。否則任其解散。不肯維持。尤為識者所笑。詩曰。靡不有初。鮮克有終。始為若人。詠矣。吾華僑學堂。大有今昔之感焉。溯自開辦以來。屈指。稔。成績。事著。莘莘學子。遐邇輻輳。凡會出其門下者。或為工商賈。大都東身自愛。處於家庭。則為一善之子弟。在於社會。則為優秀之國民。其益之大。為何如哉。乃曾幾何時。而桑。滄頓易。忽墮于將解將散。傾危之地位者。抑又何耶。然此其果也。而因者何。經費不足故耳。請言之。堂內。教授分爲四班。現下高等班生十九名。甲班生二十六名。乙班生三十一名。丙班生二十七名。全體學生共一百。餘名。每月所收入之學費。統計二百餘元。況值歲杪。嚴寒。之秋。學額必增。此時尤為好機會也。餘外堂費。每月又。下百餘元。準此計之。本校每月需款三百元有奇。方能。用。出者如此。入者如彼。汲汲綆短。勢難支持。不。幸。惟是。積欠教員之薪。也。各商店之欠項也。校長陳先生。挪移以代支也。為數不少。若因款項問題。停辦之。解。之。是猶因噎廢食。且與機械作人之旨。大相背馳。故。該。校。有一日存在。必當盡。日之責任以維持。且既曰公學。其非一人所私立可知。更非一人之子弟。乃得而就學可知。權利既為我華人同享。義務亦由我華人同負。此理。平。常。無。足。怪。者。今。校。危。矣。豈。可。袖。手。旁。觀。任。其。解。散。而。不。圖。一。策。以。救。之。乎。然。吾。謂。維持。之。法。首。在。於。籌。款。籌。款。之。道。厥。有。兩。端。一。曰。學生學費。一律加收。本校經費。全賴學生。學。以。資。挹。注。夫人。皆。知。現。因。薪。桂。玉。粒。百。物。騰。貴。且。堂。內。用。途。日。廣。學。費。加。收。此。乃。正。當。辦。法。在。學。生。方。面。所。費。無。幾。在。學。董。諸。公。亦。可。以。諒。諒。古。人。有。言。教。子。而。不。以。養。是。教。之。以。盜。也。曰。子。不。教。父。之。過。至。親。莫。如。父。至。愛。莫。

(館旅大民三)



滿地可銀行
總產財
元兆十六百五額總產財

本銀行開設已過百年向為各
界所信用。香港另設有支行兩
間。以便與東亞華交友。務使
其快捷便利。中國各大埠滙兌
均能接濟。至香港滙單可在香
港上海銀行或萬國銀行討取
無誤。平常交易亦可隨時向各
處。銀行支部接洽。
至附貯銀兩於本銀行者。不論
名寡極表歡迎。由一元以上均
照尋常利息給還。
本銀行司理披露

孖銀銀行

MERCHANTS BANK OF CANADA
436 Columbia Ave. Vancouver B.C.

部務事人華

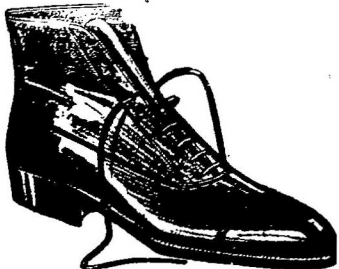
儉積廣告

天下人每成于勤儉而敗
于揮霍。勤儉者致富之原
揮霍者屢貧之培。世之人
恆愛富而厭貧者。矣。曾亦
思富貴之所由乎。富貴
之所由。固自儉積。於平時
也。行。為。利。便。世。人。儉。積
起。見。特。設。一。節。儉。貯。蓄。部
凡。各。界。人。等。每。有。餘。積。有
一。員。以。上。者。隨。時。可。以。附
貯。積。少。成。多。是。亦。致。富。之
一。道。也。此。佈

資本共公積帶千六
百萬

分行共三百餘家

孖銀銀行司理非魯氏啟



委路慎雙靴舖
▲現下天減價
舖內各靴定以最
低之價號明請來
賜顧極禮歡迎
本主人啟

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street

米穫新國中

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

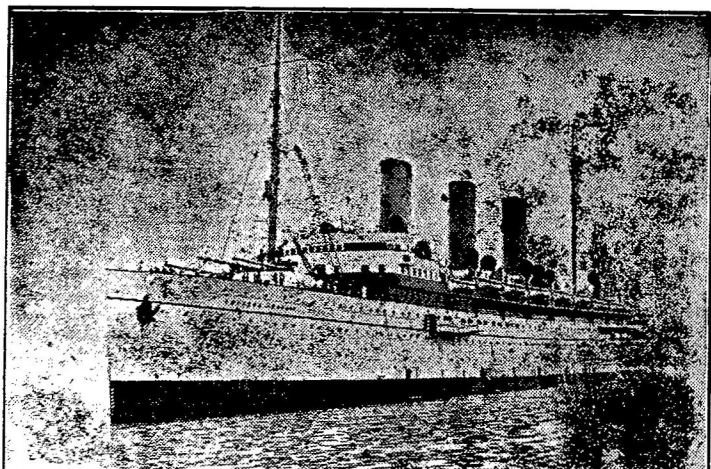
本公司自中國購來絲苗
荳粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人踵門
謁見或函賜
并銀單擲下
定然如命妥
當

庵不路米偈



亞細亞輪船公司

敬祈惠顧



諸君東旋

(客)(華)(迎)(歡)

俄國皇后	亞洲皇后	日本皇后	滿提高	俄國皇后	亞洲皇后
元月十三	三月十六	三月七	七月廿七	二月十八	十月廿一

赴香港最近船期

總司理司徒旋謹啟

地址信通旋司徒
SETO MORE
Asiatic Pass Agent,
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

籌得款項一千五百元奇 觀茲熱誠 差堪告慰 捐款
畢 然等再由王書記答謝 公及宣布散會 同日午後
六時於本堂 爲三公燒壘 翌晚開會歡迎新入會員

致書市會。關於此問題之律例。若市會來書使退職。須要內書教育長之處。指明學務會有權解退檢查員之職否。

達權社兩週大慶典 達權社支部告成。已屆兩載。

▼◎▲城埠致公總堂佈告
啓者本堂訂期二月十四號舉行懇親會過江紀念大
慶典統請各分堂預派代表屆期蒞會助慶爲盼

上賓。幸市長本律師市政廳秘書長等均列席。華人方面除黃伍林三公外。本堂職員如林樹王木李雄銳李卓祺王孫卓均與焉。席間中西來賓各有演說。以市長

屬招股前經將詳細章程登載報端佈告各埠刻下粵局大定
回國興辦實業正合時機本公司行將分支回粵以利民生仰
加屬各僑胞踴躍附以協助本公司之進行無任翹企

致中和盧乃堂白

●●今朝銀行(每百)六十八元三

先生掛號處同仁
堂片打東街叁
十一號
民國九年十月

紹昌行
 九製大補丸
 參茸大補丸
 行船嘔浪丸
 三鞭魚翅丸
 通治喉痛散
 止各種氣痛散
 止各種氣痛散
 寬中消食丸
 治赤白痢散
 神效癰癤藥
 神效刀傷散
 立效牙痛散
 四時感冒散
 哮喘經驗丸
 小兒驚風丸
 內傷陰虛丹
 吐血萬靈丹

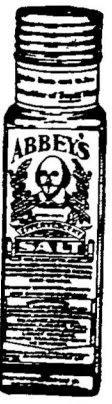
九製大補丸 每料銀拾員
 參茸大補丸 每料銀拾員
 行船嘔浪丸 每料銀拾員
 三鞭魚翅丸 每料銀拾員
 通治喉痛散 每料銀拾員
 止各種氣痛散 每料銀拾員
 止各種氣痛散 每料銀拾員
 寬中消食丸 每料銀拾員
 治赤白痢散 每料銀拾員
 神效癰癤藥 每料銀拾員
 神效刀傷散 每料銀拾員
 立效牙痛散 每料銀拾員
 四時感冒散 每料銀拾員
 哮喘經驗丸 每料銀拾員
 小兒驚風丸 每料銀拾員
 內傷陰虛丹 每料銀拾員
 吐血萬靈丹 每料銀拾員

三鞭補血露
 此藥係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。能補血生精，強筋壯骨。凡患貧血、衰弱、神經痛、失眠、頭暈、眼花、腰酸背痛、四肢無力、食慾不振、消化不良、婦女經期不調、產後虛弱等症，服之立見奇效。此藥誠為補血之聖藥，強身之良劑也。

SHUE CHONG HONG
 328 FILLMORE ST.
 SAN FRANCISCO, CALIF., U.S.A.
 生安處售寄
 ON SING
 1044 Grant Avenue
 San Francisco, Cal.
 來信處售寄
 SON LOY
 912 Grant Avenue
 San Francisco, Cal.

如意餐館
 隨俗聖賢 四時既如所願 珍窮水陸 諸君適意頻來
 況平素餐之譚論無聞 適館之深情宛在 茲當新張伊始
 特聘上等廚師 以供嘉客所求 雅士高人 筵肯適我
 本主人下榻以待
 舖在卡路街五四三號開市
 如意館主人啟

Abbey's SALT



葉倫鹽最能救治頭痛
 背脊痛消化潔胃清血
 正腸且克調整內腎並
 能治結卑(從)腹痛等
 症令人身體強壯各藥
 材舖俱有售賣

均利號
 本號有頂靚魚頭灰發售
 四時菜蔬生菓麥穀麥米麥糠
 專做發行零沽
 諸公光顧 請留意焉
 司理人馬 慎啟

廣裕隆
 KWONG YEE LUNG CO.
 137 Pender Street East
 Phone R.F. 785
 VANCOUVER, B. C.
 司理關崇 顧全啟

嶺南酒樓
 重修開市
 廣告
 嶺南酒樓。不少奇
 情。干杯酒。南方佳
 茶。偏多。取樂。下
 茶。況際茲春色繁
 華。正名士買醉。
 喉。華光綺麗。
 雅人消遣之時。本
 樓現加意修飾。煥
 然一新。廚師端巧
 極。山珍海錯。奇
 侍女周旋。盡心
 悅神。怡之樂。茲
 二月十號開市
 即禮拜二。深望
 親愛僑胞。留心
 致。各處歡迎。
 中華民國九年
 三月吉日
 嶺南酒樓主人謹啟

恒利
 本店專辦。山油
 茶。米。京。菓。海。山。油。
 文。各。什。貨。全。
 鮮。金。豬。肉。香。肉。
 十。瓜。菜。各。樣。
 價。目。列。以
 下。

利照記
 HUNG LEE & CO.
 1416 61 Pender St. E.
 Phone 5-05
 Vancouver.
 司理人鄭華照謹啟

補救

士農工商終歲勤動 其思想
 操作 賴精神為之作用也 思想
 過度 操作疲勞 宜為損之起
 點 若仍放蕩 骸迷戀夜色
 固有之精神破耗 旋如遺洩頻
 溺耳鳴眼花
 腰痛肢疲
 尋病狀相
 繼而發生

英海外僑梓 如有此弊 既
 銷磨于前 速圖補救于後
 我必救補血丸
 每料廿四元
 小料十二元
 半小料六元
 每盒三元
 每盒一元
 總發行所 大埠 永生行 大藥房

KAYSANG COMPANY
 843 Clay Street
 San Francisco, Calif.

廣祥興

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打街原日門牌二百三拾六號今遷往片打街七十八號開張專辦中西各貨色海味油糖茶葉蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必能定妥

電話 (詩吟) 二一六六零

廣祥興司理人關耀崇啓

通信

局兌匯利順港香
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B. C.

源利永利多域
WING LEE YUEN CO.
343 RICHARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港利源通局司理人林德林
城多利代理人利源通

特別廣告
我國僑胞在國外者甚多，因交通不便，匯款回國，往往感到困難。本號特設匯兌部，辦理各項匯款，手續簡便，匯費低廉，且可隨時匯款，不致延誤。如有僑胞欲匯款回國者，請向本號接洽，定必竭誠服務，使僑胞無後顧之憂。

源利金

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖茶葉各種名茶諸色海味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋襪網巾送禮禮券紙料炮竹等器。索唐書畫書籍雜貨各江地道貨物。馳名九龍諸貨俱全定價從廉。倘蒙惠顧，祈照列住址付信便妥。

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾夾碼時款上等西裝褲長短膠鞋等。

舖在片打街門牌七十七號
(電話詩吟八九九)

雲高華金利源謹白

華安永雲

糖蔴西中製精
同昌記
自製中西送禮
各款蔴糖發行

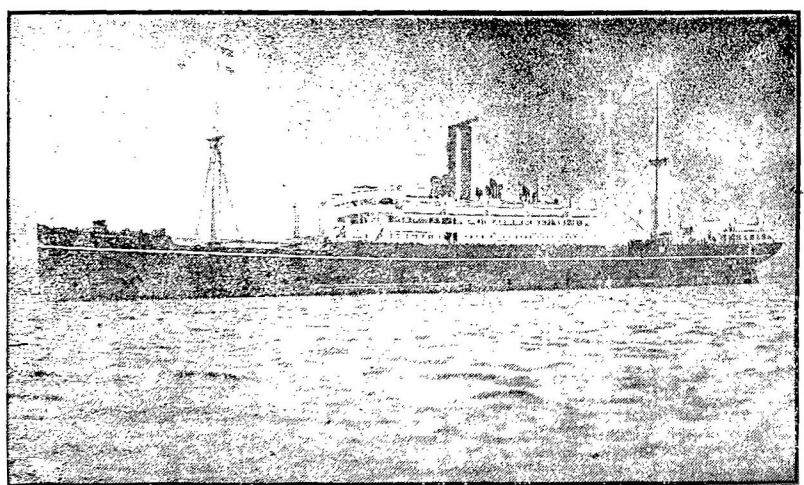
諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理
舖在片打街三十二號 電話矢磨二四〇四
雲高華 永安藥房司理人楊樹全啓

材藥道地省各辦選

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

自製各項膏丹丸散
參茸補腎丸 每打三元
刀傷跌打丸 每個五毛
神效白濁丸 每服一元
經期疔疔散 每樽二元
斷根癰藥散 每樽五毛
八寶光明眼藥 每樽五毛
止咳藥丸 每兩二毛五
正野山花旗參即平沽

The Great Northern Railway Company Vancouver, B. C.



司公船郵目

○船名
香取丸 元月四日
鹿島丸 一月十日
香取丸 一月十七日
鹿島丸 一月廿七日

美港出帆日
諏訪丸 十二月十六日
伏見丸 一月廿七日

隆昌裕

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云地卡路街門牌五三九號專辦祖國米茶油糖麵食雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂

盛號

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

價廉物美所以廣招徠也重更無欺所以示公平也工作改良所以臻趨向也本號特設茶室以新張時聘請名師調煉十成金葉均造金銀

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 4681
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散，選料精良，炮製得法，功效神速。凡有患疾者，請向本堂購買，定能藥到病除。本堂地址：雲高華街門牌四三三號。



正脾胆

Robinson's Clothes Shops

SUITS, OVERCOATS \$25 TOP COATS
The Largest Exclusive Clothing Store in Canada
SATISFACTION GUARANTEED

本號鋪設在片打街門牌四百三十三號，專辦男女各款西裝、大衣、呢絨等貨。貨物鮮明，價格低廉，歡迎各界光顧。

電話：二一六六零

雲高華街門牌四三三號

雲高華

雲高華街門牌四三三號，專辦男女各款西裝、大衣、呢絨等貨。貨物鮮明，價格低廉，歡迎各界光顧。

企霖文大衣舖

男子大襖 各等款式 諸君惠顧 敢保適意

本店主人啓



廣興隆

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶葉京果海味罐頭醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲綢髮髻網巾時款男女鞋襪送禮香燭糖果各家醬丹丸散諸貨俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

方漢記火肉常便
代理粵城十參製陳皮片發售
八甫萬春園 各項膏丹丸散
舖在片打街門牌一百一十一號
電話 (矢磨) 九一七六
雲高華街廣興隆司事人廖方富健啓

津法租界孟公館 聞婦生時 積蓄不下二百萬 皆爲其
舊法租界孟公館 聞婦生時 積蓄不下二百萬 皆爲其
徒剩一失勢之故督軍 孟平日不能過問 至此人財俱空
橫取富貴者可以已矣 覲然向異國獄吏對簿 孽哉

(未完)

國九年十一月貳號公啓

全時起息此佈

○本報承印中西文件精製笠巴圖章

到底勿再爲之消售則本園所深望焉
 宣統二年十一月廿二號
 賣菜團啓

1994



Chae Kung Jong Chinese Free Mason Port Hammond B.C.

◀ 濟 接 司 公 車 火 兩 廠 蘭 固 與 亞 晏 詩 ▶

▲由域多利開行船期西曆

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人
▲域埠均安號 馬進 同啓
▲雲埠均安棧 馬駿

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B.C.

QUON ON, JAS.
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B.C.

啓者本號爲最大旅館
利便同胞往來寄寓地
方光潔布置得宜共有
百數十間房冷熱水龍
隨時適用天時寒暄均
合衛生不論長短期租
賃均從其便定必廉取
相當價格如蒙不棄本
主人不勝歡迎接待

本號專辦
鮮明熟藥
參茸玉桂
油米茶糖
氈褥鞋襪
金銀信局
諸君光顧

祖國土產
膏丹丸散
委件揀
化粧妙品
送禮香齏
快捷往返
望垂青盼

MOORE **2 & 60**
AND COVER
PREGINA

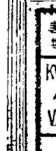
[illegible]

啓者本店開張於
多利數十年
專辦唐山油糖酒
京菓海味什貨俱全
凡有貨色俱選各
上好貨物坑上各
諸君光臨
接滙香港書信銀兩

快捷異常代理
 郵船客位料理周到
 入蒙梓里嘉許
 一日見起色更
 政良諸君留心光顧
 格外歡迎
 英昌
 司事人
 李進啟
 利隆

Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

▲電話（詩磨） 四三八五
▲夜喊線（矢久） 八九七八
▲車站在三盛連記 門口即北京樓樓下
中華自由快車公司
吳國華謹啓



注意注意
護身至寶

此水乃本醫生秘方揀選正地道葯料炮製加以百草葯汁與酒質配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗奏效如神誠治跌打刀傷風濕之聖葯也

如遇跌打腫痛無血出者卽用此藥水搽擦患處須要用力搽擦亦不可用力太猛每日搽三次定然消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷在患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋漓於棉上定能生肌全愈若係遠年風濕興及久遠跌打瘀血未清而瘀血閉塞於血道每遇天陰將兩脅腫脹發者宜用滾水勻此藥水以毛巾浸透敷於患處一凍再換使其藥味由此而入攻之舊積從此而消也

廣濟堂

參茸三鞭補腎丸

醫生林洞臣自製

每樽定價五元

補身要藥
請嘗試之

參茸三鞭補腎丸 每樽五元

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必憂體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎爲命門之所繫正人身之首一機固也腎固則體魄強運籌倖捷益壽延年苟失腎之不堅若不先爲培補則體魄衰微百病孳生後患何堪設想本醫生有鑒於此爲利濟僑胞起見特爲精心研究製造此丸不寒不燥爲性如平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽痿不舉反事遺精夜多小便便後後近酒操工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益腎益神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠爲衛生補腎救命之金丹也

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

啓者弟患小腹刺痛掬氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院割割如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里割死者故不甘願入醫院轉求曹統新先生診治知其爲來血症用藥打出其瘀血其病安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜審慎求醫可也

○可憐斷脚

啓者弟次男甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘駛
汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚徬徨無措立即車入醫院
用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義願
出醫費請舊統新先生責念調理九次共計二十天幸小兒全
愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉
寓屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

弟逾花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺暈眩咳嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如廁漸入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五錢舉足難行百步形容日削百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見幸宗叔仁德代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表曹先生益壽之功焉

寓大埠吳臣街六百七十四號三層九號甯邑劉艷上言

○○○顯出我華醫手段

東石新鑿一厝址新鑿土厝十餘畝二四月三五月四六月五
足由三層墜下二層凸出左傾脚眼較骨束主立別燕梳館填
寫口供卽入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理
三禮拜仍然見其脚眼反出腳板底腫厚甚痛要扶雙棍又住
夾底客能移步其燕梳館嫌攪擱日子補工食過多着弟出埠
用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要
入醫院將兩邊脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘
元始能安當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫未
愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再
求曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自携醫費
以愈爲喜倘或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳館與
其總理磋商決用唐藥該公司允肯願支藥費先生遂出其手
段先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常
操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人
多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓務爹士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬觀達表白

圖精造至巴圖章

承印中西文件
新辦到各種小說

HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.

電話 35113
副西字筆字粒發售



PEKIN CHOP SUEY HOUSE

本樓在雲瑞片打街夾卡路街角誠線矢磨四六六十
本樓主人謹啓

尤魚唐山糯米粉發行

本號專辦各省名產糯米粉...
新辦到尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
淨糯米粉 十磅庄 一百磅十八元五毛
淨粘米粉 全上一百磅十八元五毛
星麥英崙洗衣刷一打五元七毛

三連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各款
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款皮鞋
合脚靚皮鞋
修舊皮鞋有紋
索衣襪香輪皮
意光顧在片打
街門牌一號

接整水龍

本號專接修整水龍
喉井裝冷熱水龍電
燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具
到門修整甚為利便
并以廉價相就華友
光顧由電話通知從
速應命

電話詩摩參九貳九
D. Drummond
209 Pender St. E.
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B. C.

姊比布杭文披

章記

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

司人阮本祝

品珍館

新張廣告
品若最足怡情
饌惟期適口 故菜
根風味 尚貽雅士
品題 雞雜留餐
店新張伊始 每日
飯後小酌 麵食炒
賣 隨時可以供嘉
客之所需 諸君不
我遐棄 本主人下
榻以待

▲本店在片打街東
門牌一百四十四號
▲電話(詩摩) 一五一九
本館主人披露

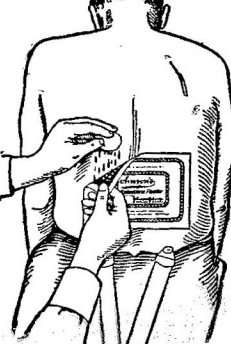
桂香牙齦

此牙齦粉
香可口之異
味潔牙刷牙
擦以洗牙去
潔白可愛勝
於平常牙粉
多矣

每盒二毛五仙

腰痛膏

腰膝由于腎虧或風
濕每至腰膝酸痛天
雨則痛更甚坐臥不
寧請購此膏貼於腰
痛處自能舒暢每
貼二毛五



洗頭藥水

凡用平常洗滌之香
以沐髮者不洽肥
不潔者易起頭屑
用此藥水洗頭
潤皮去垢不致頭
試用之

每樽二毛五仙
五洲藥房發售

風濕膏

此藥水治風濕骨痛
現紅腫不論新舊
專能潤皮止痛功
著每樽銀五毛
外埠加郵費

五洲藥房發售

ENG CHOW CO.
104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

五洲藥房

右圖衛生鐘每個五元
右圖衛生鐘每個二元七
右圖衛生鐘每個二元
右圖衛生鐘每個二元
右圖衛生鐘每個二元

華打文自來墨水筆

新到自來墨水筆十四金
買後五天如不滿意包換
九十二號金筆每支二元七
九十二號金筆每支二元七
九十二號金筆每支二元七

立止鼻血藥散

朱去非先生立止流鼻血散每包五毫
藥粉每包五毫
木虱粉每包五毫
腳氣汗粉每包五毫

THE BEST THAT MONEY CAN BUY

"Broke In Razor Stroops"

THE KOKEN LINES

TO 300 EACH

SOLD BY

法蘭西香梘

此香梘係由名師
精製而成其味
芬芳持久不
散每盒銀五
毛

華打文自來墨水筆

新到自來墨水筆十四金
買後五天如不滿意包換
九十二號金筆每支二元七
九十二號金筆每支二元七
九十二號金筆每支二元七

瑞華館

開市廣告
山珍海錯陳瑞品於綺筵珠璣對華觴於此席
況餐英之嘉賓頻 館閣之名流止本主人特命
上等庖人烹飪以待今當新張伊始
諸君子祈垂顧焉

館址片打街一百〇一號
電話二一七五

本館主人啓

新機明怡利公司廣告

本號特聘名師揀選十足金銀打造各樣首飾專辦各種大小
鐘鏢修整時鐘如蒙光顧取價格外從廉乞留意焉

黃昂浩
司事人蔣逸全啓
黃昂佐

Sun Kee Ming Yee Lee Co. 433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048 Vancouver, B. C.

大商船公司

二萬屯大新船六艘
由域多利往香港船期列
夏威丸 九月廿八日 十二月廿八日
非洲丸 十月十五日 元月十八日
亞利丸 十月三十日 元月廿八日
亞利丸 十一月廿日 二月十二日
亞利丸 十一月廿三日 二月十五日
呂宋丸 十二月十三日 三月初八日

利埠 華隆黃華 啓

民國九年 九月十號

雙無下天病百柳花醫南樹姚

膏丹丸散經驗異常
萬應神效花柳搜骨丹
五淋白濁止痛丸
三參補腎丸
鞭茸補腎丸

花柳專科

專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本堂秘製膏丹丸散，選料精良，炮製得法，功效如神。凡患此症者，請速來診，以免延誤。

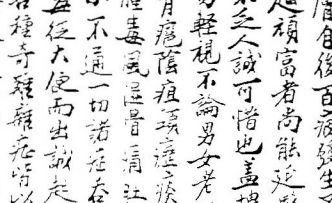


膏丹丸散經驗異常
萬應神效花柳搜骨丹
五淋白濁止痛丸
三參補腎丸
鞭茸補腎丸

萬應神效花柳搜骨丹
五淋白濁止痛丸
三參補腎丸
鞭茸補腎丸

萬應神效花柳搜骨丹

此丹專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本堂秘製膏丹丸散，選料精良，炮製得法，功效如神。凡患此症者，請速來診，以免延誤。

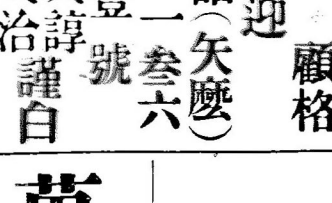


萬應神效花柳搜骨丹
五淋白濁止痛丸
三參補腎丸
鞭茸補腎丸

萬應神效花柳搜骨丹
五淋白濁止痛丸
三參補腎丸
鞭茸補腎丸

萬應神效花柳搜骨丹

此丹專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本堂秘製膏丹丸散，選料精良，炮製得法，功效如神。凡患此症者，請速來診，以免延誤。

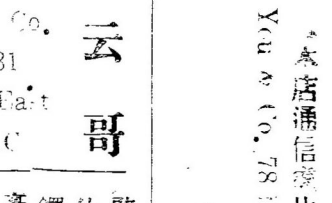


萬應神效花柳搜骨丹
五淋白濁止痛丸
三參補腎丸
鞭茸補腎丸

萬應神效花柳搜骨丹
五淋白濁止痛丸
三參補腎丸
鞭茸補腎丸

萬應神效花柳搜骨丹

此丹專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本堂秘製膏丹丸散，選料精良，炮製得法，功效如神。凡患此症者，請速來診，以免延誤。

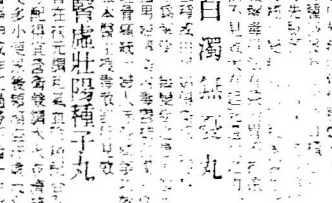


萬應神效花柳搜骨丹
五淋白濁止痛丸
三參補腎丸
鞭茸補腎丸

萬應神效花柳搜骨丹
五淋白濁止痛丸
三參補腎丸
鞭茸補腎丸

萬應神效花柳搜骨丹

此丹專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本堂秘製膏丹丸散，選料精良，炮製得法，功效如神。凡患此症者，請速來診，以免延誤。



萬應神效花柳搜骨丹
五淋白濁止痛丸
三參補腎丸
鞭茸補腎丸